

Bulletin communal no. 17

Mars 2018

info

COMMUNE DE
SCHENGEN



Index

4-7

Administration

Verschiedene Informationen aus der Verwaltung / Informations diverses

8-15

Politique

Résumés des dernières séances du conseil communal et nouvelle composition des commissions communales

16

Projets

Chantier "Wäistrooss" à Schengen

17-18

Informations

Campagne: Chaque papier à sa place
B.I.R.K.
Jugendhaus: Jugendwave
Fête des voisins

19-28

Moments

Liewen an der Gemeng (Fotoen)

29-31

Agenda

mars, avril, mai

Impressum

info - Magazine de la Commune de Schengen

Editeur responsable

Collège des bourgmestre et échevins

Coordination

Service communication et relations publiques

communication@schengen.lu

Textes et photos

Les services, associations et amis de la commune

Tirage

2300 exemplaires

Prochaine édition

Juin 2018

Editorial

Léif Matbierger a Matbiergerinnen

Ee vun den Haaptpunkte vum neie Geméngenrot ass et, fir der Aarbecht vun deene verschiddenen berodenden Gemengekommissiounen nach méi Opmierksamkeet a Gehéier ze verschafen. Nodeems ech am viiregten Info en Opruff gemaach hat, fir aktiv an de Kommissiounen matzeschaffen - et hate sech am Ganzen 153 Persoune gemellt -, géif ech vun dëser Plaz aus e Merci un déi ganz vill Leit adresséieren, déi eng Kandidatur fir déi jeweilig Kommissiounen angereecht haten, an och soumat e groussen Interessi um Liewen an der Geméng a fir eng Biergerbedeelegung bewisen hunn.

E weidere grouse Merci geet un d'Madame Aline Putz, fir de laangjäeregen Ansatz an der Bicherthéik zu Schwéidsbénge. D'Aline woar den Initiator vun der Iddi, an huet vun Unfang u mat ganz vill Energie, Häerzblout a Léift zum Bouch d'Bicherthéik zu dem gemach, wat se haut ass.

En drëtten Punkt, dee mer besonnesch um Häerz läit, ass d'Moderniséierung an Aktualiséierung vum Internetsite vun der Geméng Schengen. Mir si mat den Aarbechte goud viru komm, sou datt den neie Site am Fréijoar online geet. Dir wäert dann déi verschiddenst an aktuell Informatiounen an enger méi einfacher an iwersichtlecher Form viirfannen. Ech wënschen Eech schon am Viraus vill Spaass beim Surfen um Site www.schengen.lu.

Am Viraus och elo schons e grouse Merci un all déijéineg, déi bei der grousser Botz e Samschdeg, den 10. Mäerz mathëllefen an dofir suergen, dass eis Gemeng erëm prop-per gëtt a bleift.

Michel Gloden, Buergermeeschter



Chères concitoyennes et chers concitoyens

Un des soucis principaux du nouveau conseil communal constitue le fait de solliciter d'avantage l'avis et les recommandations des commissions communales consultatives. Après avoir lancé un appel à candidatures dans le dernier bulletin communal pour une participation active dans les commissions - en tout 153 personnes se sont manifestées -, je souhaite remercier tous ceux qui ont posé leur candidature pour l'une ou l'autre commission et ont ainsi montré leur intérêt pour la vie dans la commune et pour une participation civique.

En outre je souhaite remercier vivement Madame Aline Pütz pour son engagement pendant de longues années au sein de la 'Bicherthéik' à Schwéidsbénge. Aline était l'initiateur de l'idée et dès le début elle y a mis toute son énergie, sa ferveur et son amour pour les livres pour faire de la 'Bicherthéik' ce qu'elle est aujourd'hui.

La modernisation et l'actualisation du site internet de la commune de Schengen avance à grands pas. Je suis très content de pouvoir annoncer que notre nouveau site pourra entrer en ligne au printemps. Vous y trouverez les différentes informations et actualités plus facilement et dans une forme plus claire. Je vous souhaite déjà d'avance beaucoup de plaisir sur notre site www.schengen.lu.

J'aimerais également remercier déjà d'avance tous ceux qui participeront à la campagne 'Grouss Botz', samedi, le 10 mars, et qui aideront ainsi à nettoyer notre commune.

Michel Gloden, bourgmestre



Wéi, Wat, Wou?
Nätzlech Infoe fannt dir
op www.schengen.lu
oder op Ufro via Mail:
secretariat@schengen.lu

Administration communale
75, Wäistrooss
L-5440 Remerschen
Tél. 23 66 40 28
Fax 23 66 48 25

An Noutfäll ausserhalb vun den Öffnungszäite rufft w.e.g. dem Här Buergermeeschter um Tel. +352 661 260 672 un.
En cas d'urgence en dehors des heures d'ouverture veuillez vous adresser au bourgmestre au no. +352 661 260 672.

Administration

Sportlerehrung

2018 ist, wie alle Jahre wieder, eine Sportlerehrung vorgesehen. Die Vereine wurden diesbezüglich per Schreiben informiert.

Auch können sich Einzelsportler und Sportler aus Vereinen außerhalb der Gemeinde **bis zum 31. März 2018 im Gemeindesekretariat melden**, um ihre Unterlagen abzugeben und um weitere Informationen zu erhalten.



Mérite sportif

En 2018, les sportifs méritants seront de nouveau récompensés. Les clubs ont été informés par courrier.

En outre les sportifs individuels ou affiliés dans des clubs sportifs en dehors de la commune peuvent **s'adresser au secrétariat communal jusqu'au 31 mars 2018** pour déposer leurs documents et pour recevoir des renseignements supplémentaires.

Nuit du Sport 2018

Am 2. Juni 2018 von 15 bis 21 Uhr findet die nächste Ausgabe der "Nuit du Sport" bei den Baggerweihern in Remerschen statt, mit einem tollen Programm und Animation für Groß und Klein. Unter anderem ist ein Beachvolleyballturnier geplant, bei dem Vereine, Betriebe, Firmen und Clubs gegeneinander antreten können. Im Anschluss an das Turnier wird bei den Baggerweihern gegen 19 Uhr die Sportlerehrung stattfinden. Für Essen und Trinken wird bestens gesorgt sein.

Weitere Details und das komplette Programm folgen.

La prochaine édition de la "Nuit du Sport" aura lieu le 2 juin 2018 de 15 à 21 heures dans la zone de récréation et de loisirs (Baggerweieren) à Remerschen avec de l'animation et un excellent programme pour petits et grands. Entre autres, un tournoi de beach-volley-ball est prévu pour les clubs, les entreprises, les compagnies et les associations afin qu'ils puissent se mesurer les uns aux autres. À la fin du tournoi, vers 19 heures, les sportifs méritants seront honorés. Il y aura des stands de restauration. Plus de détails et le programme complet suivront.



Ferienjobs 2018

Die Gemeindeverwaltung bittet Schüler und Studenten (m/w), die an einem Ferienjob in den Sommerferien interessiert sind, ihre Bewerbung bis **spätestens den 30. März 2018** im Gemeindesekretariat einzureichen.

Im Laufe eines Kalenderjahres können die Studenten allerdings nur einmal angenommen werden. Ein Student kann während seiner gesamten Studienzzeit auch nur maximal zwei Arbeitsverträge erhalten.

Das Antragsformular kann ab sofort auf unserer Homepage www.schengen.lu heruntergeladen werden.

Occupation pendant les vacances scolaires 2018

Les élèves/étudiants (m/f) désirant une occupation auprès de la commune de Schengen pendant les vacances scolaires d'été sont priés d'adresser leur demande à l'administration communale **jusqu'au 30 mars 2018 au plus tard**.

L'étudiant/e ne sera accepté/e qu'une seule fois par année civile et au total deux fois pendant toute sa période d'études.

Le formulaire d'inscription est téléchargeable sur www.schengen.lu dès maintenant.

Aufruf

Aufgrund der hohen Nachfrage der letzten Wochen hat die Gemeindeverwaltung beschlossen, einen Aufruf an Schüler zu machen, die daran interessiert sind, **Nachhilfestunden** für Grundschüler zu geben. Desweiteren werden **Babysitter und Tagesmütter** gesucht. Melden Sie sich bei Interesse telefonisch unter **23 66 40 28** oder per Email an population@schengen.lu.

Alle Daten werden intern gesammelt und verarbeitet und auf Nachfrage an Bürger, bzw. an das Lehrpersonal weitergegeben.

Zudem werden noch ein paar Hände benötigt, die bei der diesjährigen "**Coupe Scolaire**" mit anpacken. Interessenten können sich per Email an viviane.wiltzius@schengen.lu melden.



Appel

En raison de la forte demande des dernières semaines, l'administration communale a décidé de lancer un appel pour les **élèves intéressés à donner des cours de rat-trapage** pour les élèves de l'enseignement fondamental. En outre il y a une demande pour des **baby-sitters et des nourrices**. Si vous êtes intéressés, vous pouvez vous inscrire par téléphone au **23 66 40 28** ou par email: population@schengen.lu.

Toutes les données sont collectées et traitées en interne et transmises aux citoyens ou au personnel enseignant sur demande.

De plus, quelques mains supplémentaires sont nécessaires pour s'attaquer à la "**Coupe Scolaire**" de cette année. Les intéressés peuvent s'inscrire par courriel à viviane.wiltzius@schengen.lu.

Office social commun de Remich

Communes de Bous, Lenningen, Remich, Schengen, Stadtbredimus, Waldbredimus

Neue Öffnungszeiten des Büros:

Montag bis Freitag von 8:30 bis 11:30 Uhr

Weitere Zeiten sowie Hausbesuche nach Terminabsprache.

Nouvelles heures d'ouverture du guichet :

Lundi au vendredi de 8.30 à 11.30 heures

Autres horaires et visites à domicile sur rendez-vous.

Kontakt /Contact :

Office social commun de Remich
48, Quai de la Moselle
L-5553 Remich

B.P. 26 L-5501 Remich
26 66 00 37 (Sekretariat)
info@oscr.lu
www.oscr.lu



Zur Erinnerung

- Die Einwohner der Gemeinde sind gebeten, ihre **Autos gemäß den Bestimmungen des "Code de la Route" abzustellen**. Dabei ist besonders zu beachten, dass weder die Bürgersteige noch fremde Garageneinfahrten zugesetzt werden.
- Gemäß Artikel 19 der Polizeiverordnung vom 2. Oktober 2013 sind die **Hundehalter** dazu aufgefordert, ihre Hunde daran zu hindern, öffentliche Plätze, insbesondere Kinderspielplätze und Bürgersteige durch Exkremate zu beschmutzen. Zuwiderhandlungen der Verordnung können mit einer **Geldbuße von 25 bis zu 250€** bestraft werden, sofern das Gesetz nichts anderes vorsieht.
- Nachdem es in den vergangenen Schuljahren zu vermehrten **Verkehrsproblemen rund um die Schulgebäude** in der Gemeinde Schengen kam, appellieren wir an die Eltern der Schüler, wieder für mehr Sicherheit auf dem Schulweg und vor den Schulgebäuden selbst zu sorgen. Daher bitten wir alle Eltern von Schülern, ihre **Kinder nicht mit dem Privatwagen zur Schule zu bringen**. Müssen Eltern ihre Kinder jedoch aus irgendeinem Grund zur Schule fahren, bitten wir sie, die zur Verfügung gestellten Parkplätze zu nutzen.



Straßenbeleuchtung

Trotz regelmäßiger Wartung der Straßenbeleuchtung lässt es sich nicht immer vermeiden, dass einzelne Leuchten defekt sind. Tragen Sie bitte dazu bei, dass auch diesen Leuchten wieder "ein Licht aufgeht" und melden Sie Störungen an unseren technischen Dienst unter der Email **technique@schengen.lu** oder unter der Telefonnummer **23 66 40 28**.

Da wir aber weder das Material noch das Personal haben, um jeden einzelnen Lichtausfall sofort zu beheben, wird die Störung dann in der Regel bei der nächsten Kontrolle (**alle 6 Wochen eine Kontrolle**) behoben.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Eclairage public

Malgré un entretien régulier de l'éclairage public, il n'est pas toujours possible d'éviter que certains luminaires soient défectueux. Veuillez à ce que ces lumières "s'allument" à nouveau et signalez les dysfonctionnements à notre service technique par courriel au **technique@schengen.lu** ou par téléphone au numéro **23 66 40 28**.

Comme nous ne disposons ni dumatériel ni du personnel pour une réparation immédiate de chaque éclairage public, le dysfonctionnement est généralement réparé lors de la prochaine inspection (contrôle toutes les 6 semaines).

Merci de votre compréhension.

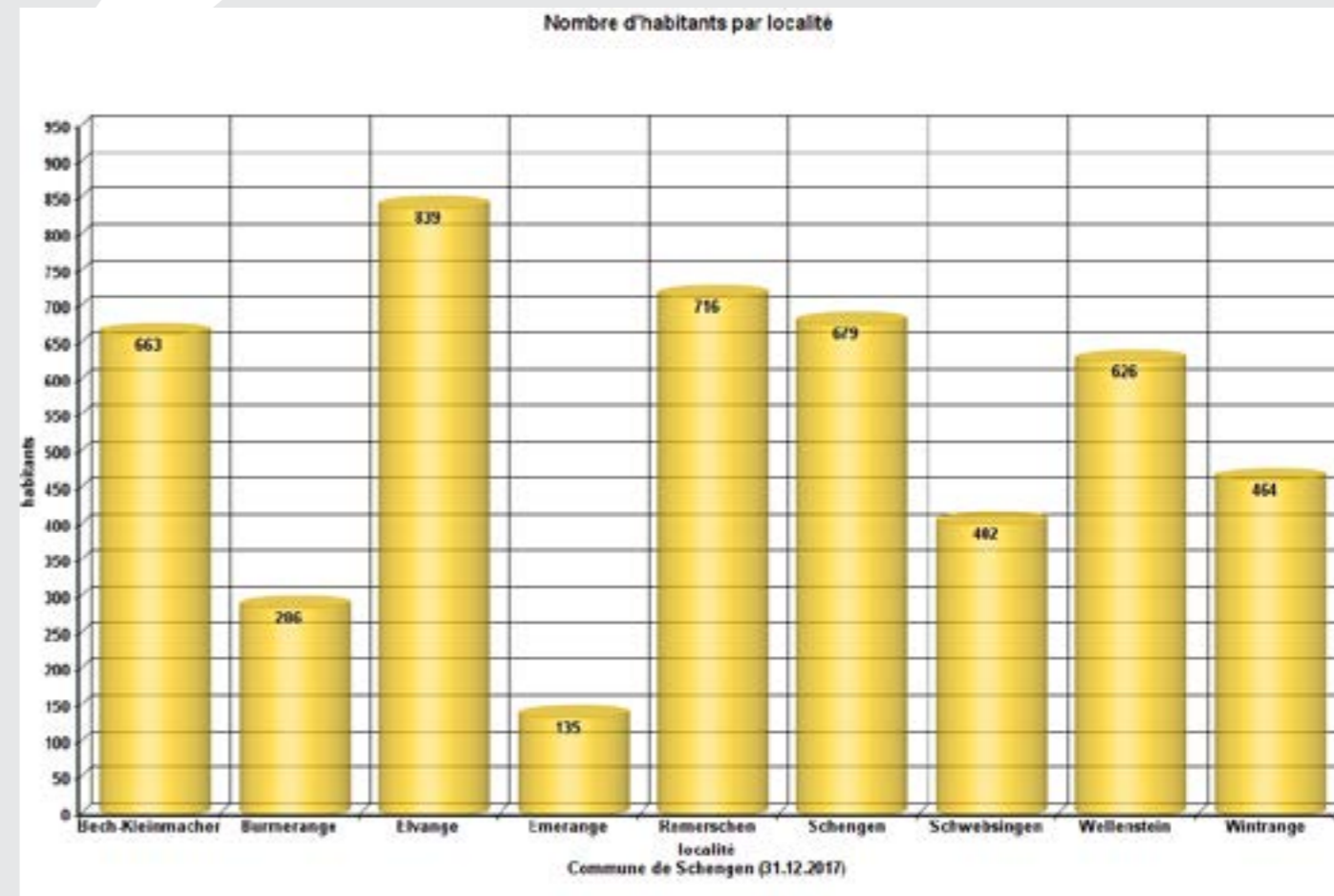


Rappel

- Il est rappelé aux habitants de la commune de bien vouloir **stationner leurs voitures conformément aux règles du « Code de la Route »**. Les véhicules doivent être placés de manière à ne pas entraver ni la circulation sur les trottoirs, ni l'accès aux garages privés de tiers.
- Il est rappelé qu'aux termes de l'article 19 du règlement de police du 2 octobre 2013 les **propriétaires ou gardiens de chiens** doivent empêcher ceux-ci de salir par leur excréments les endroits publics et notamment les places de jeux pour enfants et les trottoirs. Les infractions au règlement seront punies d'une **amende de 25 à 250 €**, sauf les cas où la loi en dispose autrement.
- Faisant suite aux **problèmes de circulation aux alentours des bâtiments scolaires** nous rapportés au cour des années scolaires passées, nous faisons appel à la collaboration de tous les parents d'élèves afin de garantir la sécurité des enfants sur le chemin d'école ainsi que devant les bâtiments d'école mêmes. Ainsi, nous prions tous les parents d'élèves **d'éviter au maximum d'amener leurs enfants en voiture privée à l'école**. Si toutefois des parents doivent, pour une raison ou une autre, amener leurs enfants en voiture à l'école, nous les prions d'utiliser les aires de stationnement respectivement les parkings prévus.



Statistiken/Statistiques (31.12.2017)



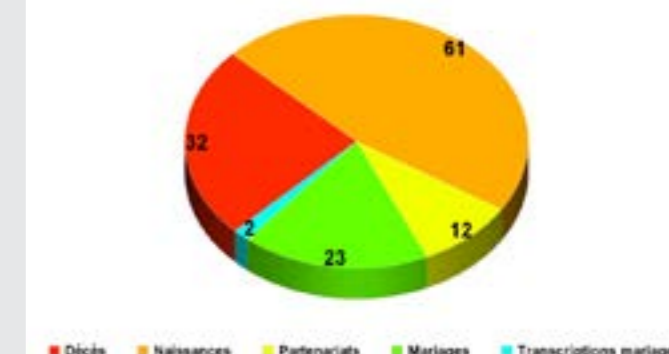
Composition de la population par tranches d'âges

| | féminin | masculin | Total | % |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-----|
| 00-10 | 263 | 273 | 536 | 11% |
| 10-20 | 265 | 288 | 553 | 11% |
| 20-30 | 267 | 290 | 557 | 12% |
| 30-40 | 339 | 319 | 658 | 14% |
| 40-50 | 348 | 355 | 703 | 15% |
| 50-60 | 408 | 395 | 803 | 17% |
| 60-70 | 244 | 271 | 515 | 11% |
| 70-80 | 165 | 145 | 310 | 6% |
| 80-90 | 89 | 70 | 159 | 3% |
| 90+ | 7 | 9 | 16 | 0% |
| TOTAL | 2395 | 2415 | 4810 | |

Par nationalités (Top 10)

| Nationalité | féminin | masculin | Total |
|-----------------|---------|----------|-------|
| luxembourgeoise | 1689 | 1669 | 3358 |
| portugaise | 284 | 311 | 595 |
| française | 123 | 115 | 238 |
| allemande | 88 | 99 | 187 |
| belge | 39 | 56 | 95 |
| italienne | 22 | 30 | 52 |
| polonaise | 14 | 15 | 29 |
| britannique | 15 | 13 | 28 |
| chinoise | 8 | 9 | 17 |
| néerlandaise | 4 | 11 | 15 |
| autres | 109 | 87 | 196 |

Naissances, partenariats, mariages, décès (en 2017)



Évolution naissances, partenariats, mariages, décès

| Dénom. | 2016 | 2015 | 2014 | 2013 |
|--------------|------|------|------|------|
| Naissances | 23 | 49 | 49 | 44 |
| Partenariats | 11 | 19 | 20 | 6 |
| Mariages | 11 | 16 | 15 | 13 |
| Décès | 16 | 27 | 20 | 27 |

Politique

Résumés des séances du conseil communal

Séance: 21 novembre 2017

Présents: tous les membres.

Excepté: M. Marc Rasic

Toutes les décisions ont été prises à l'unanimité à l'exception du point 13.

1. **approuve** le tableau de préséance des membres du conseil communal, réglé d'après l'ordre d'ancienneté de service des conseillers,

2. **décide** de fixer le montant de l'indemnité mensuelle du bourgmestre à 171,60.- € NI 100 et le montant de l'indemnité mensuelle pour chacun des échevins à 103,90.- € NI 100,

3. **décide** de modifier le règlement d'ordre intérieur arrêtant la composition et le fonctionnement des commissions consultatives du conseil communal ; les jetons de présence sont versés pour six séances par année civile au maximum ; les commissions consultatives suivantes sont constituées:

1. commission des bâtisses, de l'urbanisme et de l'aménagement communal,
2. commission des loisirs, de la culture et du tourisme,
3. commission de l'environnement, de la politique énergétique, de la circulation, des transports en commun, des infrastructures publiques et de la voirie vicinale,
4. commission de la famille, des affaires sociales, du 3^e âge et des personnes handicapées,
5. commission des finances,
6. commission du sport et de la jeunesse,

4. **décide** de fixer le montant du jeton de présence à accorder aux membres des commissions consultatives pour l'assistance aux réunions des commissions à

30,00.- € par réunion,

5.1. approuve :

- l'acte de vente immobilière du 25 octobre 2017 en vertu duquel la commune de Schengen acquiert un terrain inscrit au cadastre de la commune de Schengen, section WA de Kleinmacher, numéro 280/3867, lieu-dit «Bechel», place voirie d'une contenance de 0,15 ares, au prix de 1.000,00.- € l'are, soit 150,00.- €,
- 3 actes de vente du 25 octobre 2017 en vertu desquels la commune de Schengen acquiert les biens immobiliers inscrits au cadastre de la commune de Schengen, section RC de Flouer:
 - sur le sieur Norbert Friedrich le numéro 260/2077, lieu-dit « Beescherwee », terre labourable d'une contenance de 9,60 are au prix de 375,00.- € l'are, soit un total de 3.600,00.- € ;
 - sur le sieur Andreas Friedrich les numéros 251/1000, 256/1577 et 259, au lieu-dit « Beescherwee, terre labourable d'une contenance totale de 16,90 ares au prix de 375,00.- € l'are, soit un total de 10.612,50.- € ;
 - sur le sieur Dietmar Friedrich et la dame Marianne Thielen, les numéros 233/5245, 233/5246, 271/1998 et 271/1999, étang, terre labourable et vaine d'une contenance totale de 15,20 ares au prix de 375,00.- € l'are, soit un total de 5.700,00.- €,
- l'acte de vente immobilière du 25 octobre 2017 en vertu duquel la commune de Schengen acquiert sur le sieur Nico Kellner un terrain inscrit au cadastre de la commune de Schengen, section BB de Burmerange, numéro 1256/6327, lieu-dit «an Déibech», place d'une contenance de 2,97 ares au prix de 450,00.- € l'are, soit un total de 1.336,50.- €,

5.2. **approuve** l'acte d'échange du 25 octobre 2017 en vertu duquel la commune de Schengen acquiert sur la sàrl Moselle Real Estate le bien immobilier inscrit au cadastre de la commune de Schengen, section RD de Schengen, numéro 233/2940 au lieu-dit « Wäistrooss », place voirie d'une contenance de 0,52 ares, et cède à la sàrl Moselle Real Estate le bien immobilier inscrit au cadastre de la même commune, même section, numéro 238/2944 au lieu-dit « Wäistrooss », place d'une contenance de 0,48 ares ; comme les terrains échangés entre parties sont fixés de part et d'autre à la valeur vénale forfaitaire égale de 385,00.- € l'échange ne donne pas lieu à soulte,

5.3. **approuve** les 4 actes de cession gratuite du 25 octobre 2017 suivants, faites pour des raisons d'utilité publique, dans l'intérêt de la construction d'un trottoir dans la rue des caves à Bech-Kleinmacher :

- les époux Gloden-Schram cèdent gratuitement à la commune de Schengen le bien immobilier inscrit

au cadastre de la commune de Schengen, section WB de Bech, lieu-dit «an Pärdech», numéro 341/4958, place d'une contenance de 8 centiares, évalué à un montant de 56,00.- €, soit 700,00.- € l'are,

- les époux Gales-Kiefer cèdent gratuitement à la commune de Schengen le bien immobilier inscrit au cadastre de la commune de Schengen, section WB de Bech, lieu-dit «an Pärdech», numéro 343/4960, place d'une contenance de 67 centiares, évalué à un montant de 469,00.- €, soit 700,00.- € l'are,
 - la veuve Gilberte Schram-Heynen cède gratuitement à la commune de Schengen le bien immobilier inscrit au cadastre de la commune de Schengen, section WB de Bech, lieu-dit «an Pärdech», numéro 335/49540, place d'une contenance de 74 centiares, évalué à un montant de 518,00.- €, soit 700,00.- € l'are,
 - les propriétaires Mauro Fernandes et Claire Kiessel cèdent gratuitement à la commune de Schengen le bien immobilier inscrit au cadastre de la commune de Schengen, section WB de Bech, lieu-dit «an Pärdech», numéro 338/4956, place d'une contenance de 19 centiares, évalué à un montant de 133,00.- €, soit 700,00.- € l'are,

5.4. **approuve** 2 constitutions de servitude du 25 octobre 2017 en vertu desquelles :

- la commune et la sa Petro-Center accordent à titre gratuit à la sa Creos Luxembourg le droit d'établir à demeure l'accès libre de jour et de nuit au poste de transformation «Esso 9640012» et la pose de tuyaux et de câbles électriques souterrains, pendant toute la durée de la concession, sur un terrain inscrit au cadastre de l'ancienne commune de Schengen, section RC de Flouer, numéro 1940/4930, lieu-dit «Schengerwis»,
 - la commune accorde à titre gratuit à la sa Creos Luxembourg le droit d'établir à demeure l'accès libre de jour et de nuit, au poste de transformation «Esso 9640012» et la pose de tuyaux et de câbles électriques souterrains, pendant toute la durée de la concession, sur un terrain inscrit au cadastre de l'ancienne commune de Schengen, section RC de Flouer, numéro 1940/4931, lieu-dit «Schengerwis»,

5.5. **approuve** le contrat d'affermage à titre gratuit conclu entre la commune de Schengen et la bergerie Weber, domiciliée à Lieler, ayant pour objet une partie de terrains sis à Schengen, lieu-dit «Kléiberg» et «Killeboesch», inscrits au cadastre de la commune de Schengen, section RD de Schengen, numéros 1166/2406 et 1176/2508, d'une contenance totale d'environ 218,58 ares, dans l'intérêt de la gestion de zones protégées à l'aide d'un pâturage itinérant de moutons,

6. **accorde** à deux particuliers le renouvellement de concessions de tombes aux cimetières pour la durée de 15 ans moyennant le paiement de la somme totale de 160,00.-€,

7. **fixe** le salaire d'un intéressé et ratifie le contrat de louage de service à durée déterminée y relatif,

8. **approuve** l'avenant à la convention de subvention conclu entre la commune de Schengen et l'asbl Danz de Wellenstein à la dépense annuelle de 10.000,00.- € TTC,

9.1. **approuve** le projet de budget rectifié 2017 et le projet de budget 2018 de l'office social commun Remich ; la contribution de la commune au déficit de la convention MIFA/administrations communales, fixée au prorata de la population, est estimée à environ 101.854,83.- € (soit 21,20.- € par habitant) pour l'exercice 2018, et la contribution de la commune au loyer et charges locatives de l'épicerie sociale est estimée à 8.740,00.- € (soit 8,32.- € par habitant) pour l'exercice 2018,

9.2. **décide** d'approuver la convention conclue le 6 septembre 2017 entre les communes de Bous, Dalheim, Lenningen, Mondorf-les-Bains, Remich, Schengen, Stadtbredimus et Waldbredimus, l'office social commun de Remich et l'office social commun Mondorf-les-Bains/Dalheim relative à un service immobilier social du canton de Remich,

10. **prend connaissance** de la communication du bourgmestre, de l'avis conforme du collège des bourgmestre et échevins, de l'établissement de la mise à jour du plan pluriannuel de financement portant sur les années 2017 à 2020,

11. nomme

- Michel Gloden, bourgmestre, Jean-Paul Muller, échevin, et Pierre Hirtt, conseiller, délégués de la commune de Schengen au comité du syndicat de communes S.E.S.E.,
- Michel Gloden, bourgmestre, et Jean-Paul Muller, échevin, délégués de la commune de Schengen au comité du syndicat de communes S.I.A.E.R.,
- Tom Weber, échevin, délégué de la commune de Schengen au comité du syndicat de communes S.I.C.E.C.,
- Jean-Paul Muller, échevin, délégué de la commune de Schengen au comité du syndicat de communes SIDEST,
- Raphael Wilmes, conseiller, délégué de la commune de Schengen au comité du syndicat de communes S.I.G.I.,
- Jean-Paul Muller, échevin, délégué de la commune de Schengen au comité du syndicat de communes S.I.G.R.E.,
 - décide de renoncer à la présentation d'un candidat de la commune de Schengen dans le comité du SYVICOL,

12. **décide** de répartir le supplément de congé politique de 9 heures par semaine entre les conseillers communaux délégués dans un syndicat de communes, comme suit :

- 4 heures par semaine à Michel Gloden, bourgmestre,
- 3 heures par semaine à M. Jean-Paul Muller, échevin,
- 2 heures par semaine à M. Tom Weber, échevin,

13. **nomme**

- à l'unanimité des voix Annette Kirsch épouse Willems, conseillère, membre actif, et à la majorité absolue des voix François Goldschmit, conseiller, membre actif de l'asbl BIRK,
- à l'unanimité des voix Marc Rasic, conseiller, représentant effectif, et Josée Kiesch épouse Funk, conseillère, représentant suppléant de la commune de Schengen dans la commission de surveillance du Centre intégré pour personnes âgées Remich,
- à l'unanimité des voix Annette Kirsch épouse Willems, conseillère, délégué de la commune à l'égalité des chances,
- à l'unanimité des voix Michel Gloden, bourgmestre, délégué effectif, et à la majorité absolue des voix Jean-Paul Muller, échevin, délégué suppléant de la commune à l'assemblée générale de l'asbl Entente des communes et des syndicats de la Moselle luxembourgeoise,
- à l'unanimité des voix Pierre Hirtt, conseiller, représentant du conseil communal dans le Conseil d'administration de la Fondation Possenhuis,
- à l'unanimité des voix Aline Pütz, conseillère, délégué, et Annette Kirsch épouse Willems, conseillère, délégué suppléant de la commune au comité du GAL Leader Miselerland,
- à l'unanimité des voix Annette Kirsch épouse Willems., conseillère, représentant de la commune dans le conseil de surveillance de «Mediterranen Garten» à Schwebsingen,
- à l'unanimité des voix Tom Weber, échevin, et Michel Gloden, bourgmestre, délégués de la commune dans la plate-forme «Maison Relais pour enfants» à Bech-Kleinmacker, Elvange et à Remerschen de l'asbl Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourg,
- à l'unanimité des voix François Goldschmit, conseiller, délégué de la commune aux transports publics,
- à l'unanimité des voix François Goldschmit, conseiller, représentant de la commune au conseil national des délégués communaux auprès de La Sécurité Routière,

14. **décide** de fixer le nombre et la composition de la commission de surveillance de l'enseignement musical à quatre membres à désigner par le conseil communal, à savoir deux membres du conseil communal et deux membres de sociétés de musique de la commune de Schengen,

15. **approuve** le devis dressé le 3 novembre 2017 par l'ingénieur-chef de service de l'administration des services techniques de l'agriculture, génie rural, Grevemacher, relatif à la mise en état de 2 chemins dans les vignes dans la commune de Schengen, à savoir:
 - «Meisberg» à Wintrange, reprofilage et goudronnage, 116 mètres, au montant de 13.500,00.- €, et
 - «Op Eicher», «Knéiper», reprofilage et goudronnage, 783 mètres, au montant de 137.750,00.- €.

Séance: 27 décembre 2017

Présents: tous les membres.
 Toutes les décisions ont été prises à l'unanimité à l'exception des points 1 et 3.

1. **nomme** Mme et MM. Gilles Gerges, chargé de direction à la Maison Relais pour Enfants de Remerschen, Denis Reitz, directeur adjoint du Lycée Hubert Clément, Jean-Pierre Schmit, inspecteur de l'enseignement fondamental en retraite, Viviane Wiltzius, fonctionnaire communale, Tom Weber, échevin, et Raphael Wilmes, conseiller, membres de la commission scolaire communale,

2.1. **nomme** Mmes et MM François Goldschmit, conseiller, Josée Kiesch, épouse Funk, conseillère, Josy Koch, et Josiane Schons, membres de la commission de surveillance de l'enseignement musical de la commune de Schengen,

2.2. **approuve** l'organisation définitive des cours d'enseignement musical - cours de musique - dans la commune de Schengen pour l'année scolaire 2017-2018,

2.3. **approuve** l'avenant à la convention avec l'UGDA pour l'année scolaire musicale 2017-2018,

3. **décide** de porter de nombre des membres de la commission consultative communale d'intégration à 8 membres effectifs et autant de membres suppléants, et **nomme** Mmes et MM. Lola Artigao, épouse Klonski, Annie Barbeau, Jean-Marie Barnich, Mea Bateman, Pierre Breda, conseiller, Bertrand Felly, Didier Heer et Julia Recktenwald membres effectifs de la commission consultative communale d'intégration et Mmes et MM. Helciane Abadassi, épouse Marnach, Marcolino Anjos, Gerald Contreras, Nicole Felly, Michel Gloden, bourgmestre, Eliane Hatto, Marie-Claire Kalmes, épouse Backes et Elisha Winckel membres suppléants de la commission consultative communale d'intégration,

4.1. **approuve** le compromis de vente en vertu duquel la commune de Schengen acquiert sur la dame Sandra Cellina le bien immobilier inscrit au cadastre de la commune de Schengen, section WC de Schwebsingen,

numéro 460/4558, lieu-dit « Dirwis », terre labourable d'une contenance de 28,79 ares, au prix de 18.000,00.- l'are, soit 518.220,00.- €,

4.2. **approuve** un acte d'emphytéose en vertu duquel la commune de Schengen accorde à la s.a. Stugalux Constructions un droit d'emphytéose pour une période indivisible de 75 années entières et consécutives sur les terrains inscrits au cadastre de la commune de Schengen, section WC de Schwebsingen, numéros 310/4573, place d'une contenance de 4,48 ares, 310/4572, place d'une contenance de 2,99 ares, 318/4570, place d'une contenance de 3,02 ares, 324/4569, place d'une contenance de 3,05 ares et 324/4568, place d'une contenance de 4,44 ares, et ce moyennant une indemnité forfaitaire et unique de 300.453,55.- €,

5. **accorde** à 3 particuliers l'octroi respectivement le renouvellement de concessions de tombes aux cimetières pour la durée de 15 ans respectivement 30 ans moyennant le paiement de la somme totale de 400,00.- €,

6. avise favorablement le classement comme monument national des immeubles dénommés «A Leën», «A Leicken», avec son annexe «An Heenen», et «A Fulls» à Wellenstein, inscrits au cadastre de la commune de Schengen, section WD de Wellenstein, sous les numéros 2875, 2876, 2877 et 2874/258,

7.1. **décide** de fixer le délai ultime pour la remise du rapport d'activité à l'appui d'une demande de subside ordinaire annuel au 30 avril de l'année subséquente, sous peine de forclusion, et d'allouer les subsides et subventions ci-après pour l'année 2017 (**indiqué dans la tableau page 15**),

7.2. **décide** d'allouer un subside de 21.000,00.- € à l'asbl Schengen à valoir comme aide financière pour l'année 2017,

8. **décide** d'approuver la convention entre l'asbl Beschäftigungs Initiativ Réimecher Kanton (BIRK) et la commune de Schengen réglant les relations entre l'asbl et la commune de Schengen, à la dépense au montant de 122.450,00.- € et le budget prévisionnel 2018 au boni présumé de 86.590,00.- €,

9.1. **approuve** l'avenant n° 1 à la convention relative au PAP«Wärtzgärtchen/rue d'Emerange» à Elvange aux termes duquel 3 unités d'habitation sont réservées aux logements à coûts modérés,

9.2. **décide** de donner son accord au projet de la modification ponctuelle de la partie écrite du plan d'aménagement général de la commune de Schengen en vigueur, en modifiant l'article 17 - Règles générales d'urbanisme

et l'article 33 - Emplacements de stationnement et de garages,

10. **décide** d'accorder une réduction de la période de service provisoire d'un an à une employée communale dans la carrière D au Secrétariat communal, service Communication et Relations publiques,

11.1. **arrête** provisoirement le compte administratif de l'exercice 2015 au boni définitif de 16.138.921,26.- €,

11.2. **arrête** provisoirement le compte de gestion de l'exercice 2015 au boni définitif de 16.138.921,26.- €,

12.1. **approuve** les décomptes de travaux, fournitures et services ci-après:

Travaux de pose d'une conduite d'eau (by-pass) à Emerange
 exercices 2014-2017 162.974,05.- € TTC

Travaux d'assainissement des eaux usées à Burmerange
 exercices 2005-2017 3.534.123,44.- € TTC

Travaux de construction d'un bassin de rétention à Wintrange
 exercice 2015 2.820,79.- € TTC

Travaux de réaménagement du «Bréicherwee» à Remerschen
 exercices 2012-2017 672.928,21.- € TTC

Réaménagement du chemin vicinal «Bréicherwee» à Remerschen
 exercices 2013-2017 940.511,26.- € TTC

Travaux de réaménagement des rues Jules Bravy, de Schengen et Auguste Liesch à Burmerange
 exercices 2012-2017 1.168.305,00.- € TTC

12.2. **décide** d'approuver le devis estimatif pour la mise en place temporaire de 4 conteneurs d'occasion, pour une période limitée à 3 ans, sur un terrain communal sis Bréicherwee à Remerschen, aux abords du complexe scolaire et de l'atelier communal, à valoir comme solution de rechange dans l'attente de l'élaboration d'un projet définitif de mise à disposition d'un local de réunion à ladite association, au montant de 75.000,00.- € Tva comprise,

12.3. **décide** d'approuver les plans et devis estimatif des travaux et fournitures dénommés «Camping Port à Schwebsange - phase I - Accès et parking - Travaux d'infrastructures», au montant de 633.790,59.- € Tva et honoraires compris, comprenant e.a. la démolition de l'ancien bâtiment de réception érigé en 1977, l'aménagement de 29 emplacements de stationnement pour véhicules, la suppression d'emplacements de camping et la création d'une aire pour tentes, le déplacement de l'aire de jeux et l'installation d'un toboggan (coût hors

devis), ainsi que le déplacement de la réception, actuellement in,

12.4. **décide** d'approuver le devis estimatif des travaux et fournitures dénommés «Capitainerie au terrain de camping et port de plaisance à Schwebsingen» au montant de 150.000,00.- € Tva comprise, visant à aménager la capitainerie du port de plaisance et le bureau de réception-accueil des campeurs et usagers du port, actuellement installée dans le bâtiment du Centre d'accueil érigé en 2003, au 1er étage du pavillon sanitaire,

13. **décide** de conférer à Monsieur Ben Homan, bourgmestre de la commune de Schengen du 28 octobre 2011 au 8 novembre 2017, le titre de bourgmestre honoraire à vie de la commune de Schengen.

Séance: 22 janvier 2018

Présents: tous les membres.

Toutes les décisions ont été prises à l'unanimité à l'exception des points 3.1., 3.2., 3.3., 3.4., 3.5. et 3.6.

1. **propose** Monsieur Ed Kohll, domicilié à Wintrange, en tant que candidat de la commune de Schengen dans la commission des loyers, catégorie de membre assesseur représentant des bailleurs,

2.1 **décide**

- d'accorder à Monsieur Georges Kiessel démission honorable de ses fonctions de secrétaire communal auprès de la commune de Schengen à partir du 30 juin 2018, - de conférer à Monsieur Georges Kiessel le titre de secrétaire communal honoraire,

2.2. **décide** de créer pour les besoins du Service technique un emploi communal sous le régime du statut de fonctionnaire, à tâche complète, groupe de traitement A2, sous-groupe scientifique et technique (anc. ingénieur-technicien),

2.3. **décide** de créer pour les besoins du Secrétariat communal-Service population deux emplois communaux sous le régime du statut de fonctionnaire, à tâche complète, groupe de traitement C1, sous-groupe administratif (anc. carrière de l'expéditionnaire administratif),

2.4. **décide** de créer pour les besoins du service Régie un emploi sous le régime du salarié (m/f) à tâche manuelle, appartenant au groupe de salaire E « artisan avec diplôme d'aptitude professionnelle (DAP) » du contrat collectif en vigueur, à plein temps et à durée indéterminée,

3.1. - **décide** de porter le nombre des membres de la commission consultative communale des bâtisses,

de l'urbanisme et de l'aménagement communal à 15 membres au maximum, et

- nomme membres de ladite commission les candidats Cum Disma, Thommes-Gloden Andrée, Greiveldinger Guy, Hirtt Pierre, Jung Jean, Kieffer Carine, Klinker Serge, Kohll Ed, Konsbruck Nathalie, Krier Jim, Raus Jeannot, Schmitz Edgar, Schumacher Marc, Weber Fernand et Wilmes Raphaël,

3.2 - **décide** de porter le nombre des membres de la commission consultative communale des loisirs, de la culture et du tourisme à 15 membres au maximum, et - nomme membres de ladite commission les candidats Birel Josée, Bollendorff Susan, Dumont Kim, Gloden Pit, Hatto Eliane, Hengescht Martine, Funk-Kiesch Josée, Backes-Kalmes Marie-Claire, Willems-Kirsch Annette, Bieber-Leruth Nathalie, Max Lucien, Ruppert Henri, Theissen Nico et Winckel Elisha,

3.3. - **décide** de porter le nombre des membres de la commission consultative communale de l'environnement, de la politique énergétique, de la circulation, des transports en commun, des infrastructures publiques et de la voirie vicinale à 30 membres au maximum, et - **nomme** membres de ladite commission les candidats Badoux Marie-Christine, Beissel Claude, Cox Cornelis, Degrott Arsène, Derkum Jos, Eischen Anne-Marie, Flies Daniel, Forget Claude, Gales Carlo, Gales Paul, Gerges Claudine, Gloden Raymond, Goldschmit François, Hirtt Pierre, Jung-Kutten Josiane, Kellner Eugène, Gutendorf-Kirpach Carole, Willems-Kirsch Annette, Krier Claude, Mahowald Romain, Michels Romain, Mousel Jos, Ewen-Ney Marie-Louise, Rausch Christian, Redlinger Norbert, Stocklausen Patrick, Urbany Charles, Willems Gerard, Winckel Marc et Hirtt-Woeldgen Maggy,

3.4. - **décide** de porter le nombre des membres de la commission consultative communale de la famille, des affaires sociales, du 3e âge et des personnes handicapées à 15 membres au maximum et - **nomme** membres de ladite commission les candidats Anjos Marcolino, Barnich Jean, Bollendorff Susan, Brandenburger Diane, Braun Eugène, Celli Christiane, Eischen Anne-Marie, Bieber-Leruth Nathalie, Muller Ernest, Ollinger Christiane, Reinartz Felix, Sadler ép. Feller Josée, Schreiner Nico, Spenner Pascale et Hirtt-Woeldgen Maggy,

3.5. - **décide** de porter le nombre des membres de la commission consultative communale des finances à 15 membres au maximum, et - **nomme** membres de ladite commission les candidats Schmidt-Benthien Ulrike, Britz Jérôme, Forget Claude, Fossati Nicole, Mateus Tavares-Kontz Carol, Max Pierre et Weber Jos,

- **nomme** membres de ladite commission les candidats Blatt Koni, Cellina Philippe, Funk Charles, Goldschmit Steffi, Hentzen Lynn, Kellner Marny, Kohll Julie, Majorus Sandra, Putz Fränk, Raus Jérôme, Soares Freire Gil, Steinmetz Nick, Thommes Jan, Weber Tom et Willems Philippe,

4.1. **arrête** un règlement-taxe portant fixation d'un tarif pour le rétablissement des lieux en cas d'endommagement du domaine public,

4.2 **arrête** un règlement-taxe portant fixation d'un tarif pour la location de tubes de prise d'eau avec robinet de puisage et compteur,

5.1. **décide** d'approuver le devis estimatif des travaux et fournitures du projet de mise en place d'une bouée dans la Moselle à Schengen au montant total de 26.383,50.- € TTC,

5.2. **décide** d'approuver le devis estimatif des travaux et fournitures du projet de mise en place d'une sculpture avec panneaux de direction Villes du Monde entier sur l'Esplanade de Schengen au montant total de 11.700,00.- € TTC,

5.3. **décide** d'approuver le devis estimatif des travaux et fournitures du projet de remplacement des panneaux relatifs aux Traités européens sur l'Esplanade à Schengen au montant total de 32.760,00.- € TTC,

5.4. **décide** d'approuver le devis estimatif des travaux et fournitures du projet de réaménagement de la Place de l'Eglise à Remerschen - Phase 1 - au montant de 280.000,00.- € TTC,

5.5. **décide** d'approuver le devis estimatif des travaux et fournitures du projet de rénovation de l'immeuble communal « Sünnen » Bech-Kleinmacher au montant total de 345.811,05.- € TTC.



Nouvelle composition des commissions communales

Commission scolaire:

- Anjos Marcolino
- Cellina David
- Gerges Gilles
- Michels Romain
- Nennig Josiane
- Reitz Denis
- Sandt Claudine
- Schmit Jean-Pierre
- Schons Josiane
- Weber Tom (Échevin)
- Wilmes Raphael (Conseiller)
- Wiltzius Viviane

Commission d'intégration :

- Abadassi ép. Marnach Helciane
- Anjos Marcolino
- Artigao ép. Klonski Lola
- Barbeau Annie
- Barnich Jean-Marie
- Bateman Mea
- Breda Pierre (Conseiller)
- Contreras Gerald
- Felly Bertrand
- Felly Nicole
- Gloden Michel (Bourgmestre)
- Hatto Eliane
- Heer Didier
- Kalmes ép. Backes Marie-Claire
- Recktenwald Julia
- Winckel Elisha

Commission des bâtisses, de l'urbanisme et de l'aménagement communal:

- Cum Disma
- Greiveldinger Guy
- Hirtt Pierre (Conseiller)
- Jung Jean
- Kieffer Carine
- Klinker Serge
- Kohll Ed
- Konsbruck Nathalie
- Krier Jim
- Raus Jeannot
- Schmitz Edgar
- Schumacher Marc
- Thommes-Gloden Andrée
- Weber Fernand
- Wilmes Raphaël (Conseiller)

Commission du sport et de la jeunesse

- Blatt Koni
- Cellina Philippe
- Funk Charles
- Goldschmit Steffi
- Hentzen Lynn
- Kellner Marny
- Kohll Julie
- Majerus Sandra
- Putz Fränk
- Raus Jérôme
- Soares Freire Gil
- Steinmetz Nick
- Thommes Jan
- Weber Tom (Échevin)
- Willmes Philippe

Commission de l'environnement, de la politique énergétique, de la circulation, des transports en commun, des infrastructures publiques et de la voirie vicinale:

- Badoux Marie-Christine
- Beissel Claude
- Cox Cornelis
- Degrott Arsène
- Derkum Jos
- Eischen Anne-Marie
- Flies Daniel
- Forget Claude
- Gales Carlo
- Gales Paul
- Gerges Claudine
- Gloden Raymond
- Goldschmit François (Conseiller)
- Hirtt Pierre (Conseiller)
- Jung Josiane
- Kellner Eugène
- Kirpach, ép. Gutendorf Carole
- Willmes-Kirsch Annette (Conseiller)
- Krier Claude
- Mahowald Romain
- Michels Romain
- Mousel Jos
- Ney, ép. Ewen Marie-Louise
- Rausch Christian
- Redlinger Norbert
- Stocklausen Patrick
- Urbany Charles
- Willems Gerard
- Winckel Marc
- Woeldgen, ép. Hirtt Maggy

Commission de la famille, des affaires sociales, du 3^e âge et des personnes handicapées:

- Anjos Marcolino
- Barnich Jean
- Bieber-Leruth Nathalie
- Bollendorff Susan
- Brandenburger Diane
- Braun Eugène
- Celli Christiane
- Eischen Anne-Marie
- Hirtt-Woeldgen Maggy
- Muller Ernest
- Ollinger Chrstiane
- Reinartz Felix
- Sadler ép. Feller Josée
- Schreiner Nico
- Spenner Pascale

Commission de surveillance de l'enseignement musical:

- Goldschmit François (Conseiller)
- Kiesch ép. Funk Josée (Conseiller)
- Koch Josy
- Schons Josiane

Commission des finances:

- Britz Jérôme
- Forget Claude
- Fossati Nicole
- Mateus Tavares-Kontz Carol
- Max Pierre
- Schmidt-Benthien Ulrike
- Weber Jos

Commission des loisirs, de la culture et du tourisme:

- Backes-Kalmes Marie-Claire
- Bieber-Leruth Nathalie
- Birel Josée
- Bollendorff Susan
- Dumont Kim
- Funk-Kiesch Josée (Conseiller)
- Gloden Pit
- Hatto Eliane
- Hengesch Martine
- Max Lucien
- Ruppert Henri
- Theisen Nico
- Willmes-Kirsch Annette (Conseiller)
- Winckel Elisha

Tableau du point 7.1. (séance du 27.12.17) - subsides et subventions aux sociétés et associations locales pour 2017 :

| | |
|--|-------------------------------|
| Amicale Schengen asbl | 350,00.- € |
| Amicale Welleschter Pompjeeën | 350,00.- € |
| Schwéidsbenger Entente | 350,00.- € |
| Schweidsbenger Wäifescht asbl | 350,00.- € |
| Fraen a Mammen Elvange-Emerange | 350,00.- € |
| Fraen a Mammen Remerschen | 350,00.- € |
| Frënn vun de Bech-Maacher Pompjeeën | 350,00.- € |
| Frenn vun de Wëntrenger Pompjeen | 350,00.- € |
| Les Timbrophiles Mosellans Schwebsingen | 150,00.- € |
| Pompjeeën Boermereng asbl | 350,00.- € |
| Pompjeeën Elweng-Eimereng | 350,00.- € |
| Amicale vun den Enrôlés de force 1940-1945 Sektoun Gemeng Schengen | 350,00.- € |
| Search Dogs Luxembourg | 350,00.- € |
| Liewenswäert asbl Schwebsingen | 350,00.- € |
| Spuerverain Spuermouck B. | 350,00.- € |
| Œuvres paroissiales | 350,00.- € |
| Secret Society | 350,00.- € |
| Amis du Possenhaus et du Folklore mosellan | 500,00.- € |
| Chorale Ste. Cécile Bech-Kleinmacher | 500,00.- € |
| Chorale Burmerange | 500,00.- € |
| Chorale Ste. Cécile Elvange-Emerange | 500,00.- € |
| Chorale St. Sébastien Remerschen | 500,00.- € |
| Chorale Schengen | 500,00.- € |
| Chorale Cäcilia Schwebsingen | 500,00.- € |
| Chorale Ste. Cécile Wellenstein | 500,00.- € |
| Miseler Museksfrënn asbl | 500,00.- € |
| Theaterraudio | 500,00.- € |
| Amiperas section Burmerange | 350,00.- € |
| Amiperas Remerschen-Schengen-Wintrange | 350,00.- € |
| Club des Jeunes Bech-Maacher | 350,00.- € |
| Jugendinitiative Boermereng | 350,00.- € |
| Club des Jeunes Remerschen | 350,00.- € |
| Service d'incendie et de sauvetage Schengen | 350,00.- € |
| Protection civile Schengen | 500,00.- € |
| Syndicat d'initiative Burmerange | 350,00.- € |
| Syndicat d'initiative Schengen asbl | 350,00.- € |
| Syndicat d'initiative Wellenstein | 350,00.- € |
| Club Nautique du GDL asbl | 350,00.- € |
| D.T. Bech-Maacher asbl | 350,00.- € |
| F.C. Schengen | 350,00.- € |
| Fëscherverein Schwebsingen | 350,00.- € |
| Hondssportveräin Boermereng | 350,00.- € |
| Keleclub Museksfrënn Bech-Kleinmacher | 500,00.- € |
| K.C. Wentreng | 500,00.- € |
| Lasep Burmerange | 350,00.- € |
| Line Dance Friendship | 350,00.- € |
| Sportfëscherveräin Remerschen asbl | 350,00.- € |
| Welleschter Sportfëscher | 350,00.- € |
| Velo-Club Dräilännereck Schengen | 350,00.- € |
| L.I.R.C. | 350,00.- € |
| K.C. Beim Jang asbl | 350,00.- € |
| D.T. Bech-Maacher | 150,00.- € par équipe |
| F.C. Schengen | 30,00.- € par joueur |
| Schenger Musek asbl | 85,00.- € par membre-musicien |
| Welleschter Musek asbl | 85,00.- € par membre-musicien |
| Elterevereenegung Schoul Elweng | 350,00.- € |
| Association parents élèves Remerschen | 350,00.- € |
| Association parents élèves Wellenstein | 350,00.- € |

Projets

Infrastrukturarbeiten in Schengen

In Zusammenarbeit mit der Stadt Remich, Ponts & Chaussées, der Wasserwirtschaftsverwaltung, Creos, P&T und Eltrona werden die Infrastrukturarbeiten in der Straße CR152 „Wäistrooss“ fortgesetzt. Nach Abschluss der Arbeiten in den Nebenstraßen „Faubuer“ und „Op der Stee“, arbeitet die beauftragte Baufirma OBG-Lux unter Vollsperrung in den nächsten 18 Monaten im Teilstück „Wäistrooss“. Alle Ver- und Entsorgungsleitungen werden in Kooperation mit den Versorgungsträgern nach aktuellem Stand der Technik erneuert. Mithilfe finanzieller staatlicher Unterstützung, wird der abwassertechnische Anschluss an die Kläranlage Perl-Besch in Abstimmung mit der Wasserwirtschaftsverwaltung hergestellt.

Der obere Ortsteil von Schengen kann über eine Umleitung erreicht werden. Der RGTR schränkt den Buslinienverkehr auf die Haltestellen im unteren Ortsteil von Schengen ein (www.mobiliteit.lu). Die Gemeinde Schengen richtet für betroffene Schüler Sonderfahrten von Schengen nach Remerschen respektiv den RGTR-Linien ein.

Technische Beschreibung:

Baustellenbereiche: CR152 (Wäistrooss von n° 58 bis 100), Op der Stee, Faubuer, Baachergaass

Straßen- und Wegebau: Erneuerung der Straßen und Gehsteige, Straßenbeleuchtung

Kanalbauarbeiten:

- Erneuerung der Ortskanalisation
- Neubau des Regenüberlaufbeckens „Kochhaus“ mit Anschluss an den Hauptsammler Schengen zur Kläranlage Perl-Besch

Trinkwassernetz:

- Erneuerung des kommunalen Trinkwassernetzes inklusive Hausanschlüsse

Sonstige Infrastrukturleitungen:

- Neubau des Gasnetzes
- Verstärkung des Stromnetzes
- Ausbau des P&T-Netztes und Eltrona (TV-Antenne)

Beauftragte Firmen:

- TR-Engineering (Planung und Bauüberwachung)
- OBG-Lux (Ausführung)

Investitionskosten: ca. 5,4 Mio € TTC

Baubeginn: September 2016

Bauzeit: ca. 3,5 Jahre

Voraussichtliche Fertigstellung: März 2020

Travaux d'infrastructures à Schengen

En coopération avec la Ville de Remich, Ponts & Chaussées, l'Administration de la Gestion des Eaux, Creos, P&T et Eltrona, les travaux d'infrastructures sur la route CR152 "Wäistrooss" seront poursuivis. Après l'achèvement des travaux sur les rues "Faubuer" et "Op der Stee", l'entreprise de construction mandatée OBG-Lux travaillera sous fermeture complète pendant les 18 prochains mois dans la section "Wäistrooss". Toutes les lignes de ravitaillement et d'élimination sont renouvelées en collaboration avec les services publics, conformes à l'état actuel de la technique. Le raccordement des eaux usées à la station d'épuration de Perl-Besch est réalisé grâce à l'aide financière de l'État, en coordination avec l'administration des eaux.

La partie supérieure de Schengen est accessible par une déviation. Le RGTR limite les services de bus réguliers aux arrêts d'autobus dans la partie basse du village (www.mobiliteit.lu). La Commune de Schengen organise des transports spéciaux entre Schengen et Remerschen et les lignes RGTR pour les élèves concernés.

Description technique:

Zones de chantier: CR152 (Wäistrooss du n° 58 au n° 100), Op der Stee, Faubuer, Baachergaass

Construction de routes et de chemins: rénovation des routes et chaussées, éclairage public

Travaux de canalisation:

- Renouvellement du réseau d'égouts municipaux
- Nouvelle construction du bassin à débordement "Kochhaus" avec raccordement au collecteur principal Schengen à la station d'épuration des eaux usées Perl-Besch

Réseau d'eau potable:

- Renouvellement du réseau municipal d'eau potable, y compris les branchements domestiques

Autres infrastructures:

- Nouvelle construction du réseau de gaz
- Renforcement du réseau électrique
- Extension du réseau P&T et Eltrona (antenne TV)

Entreprises mandatées:

- TR-Engineering (planification et supervision de la construction)
- OBG-Lux (exécution)

Coûts d'investissement: env. 5,4 millions € TTC

Début des travaux: septembre 2016

Durée: env. 3,5 ans

Achèvement prévu: mars 2020

ALL PABEIER OP SENG PLAZ

CHAQUE PAPIER À SA PLACE

HAUSMÜLLANALYSE ANALYSE DES DÉCHETS



20%

des gemischten Hausmülls besteht immer noch aus Papier- und Kartonabfall.

des ordures résiduelles en mélange sont toujours composées de papier et cartons.

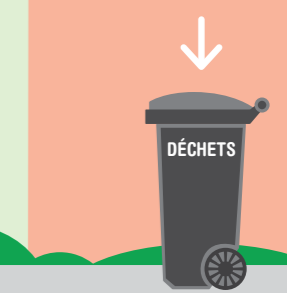
WELCHES PAPIER KANN RECYCLT WERDEN? QUEL PAPIER PEUT ÊTRE RECYCLÉ?



- ✉ Karton, Papier, Briefumschläge **Cartons, papiers, enveloppes**
- 📰 Zeitungen, Broschüren und Prospekte **Journaux, brochures et prospectus**
- 📖 Bücher, Hefte **Livres, cahiers**
- 📁 Papiertüten und Karten **Sacs en papier et cartes**



- ✖ Mit Lebensmitteln verunreinigte Papiere und Kartons (Pappteller, Pizzakartons) **Papiers ou cartons souillés de nourriture (assiettes en carton, boîtes à pizza)**
- ✖ Papier für hygienische Zwecke (Taschentücher, Servietten) **Papiers hygiéniques (mouchoirs, serviettes)**
- ✖ Mit Farbe beschmutztes Papier **Papiers souillés de peinture**
- ✖ Spezialpapier (Kassenzettel, Fotopapier, Kalkpapier, Etiketten) **Papiers spéciaux (tickets de caisse, papier photo, papier calque, étiquettes)**



LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration de l'environnement

B.I.R.K. D'WULLMAIS

Noperschaftsdéngscht

Eis Servicer :

- Gaardenarbechten
- Kleng Fléck- oder Renovatiounsarbechten
- Saisonal Arbechten
- Ënnerstetzung am Haushalt

Tarif incl. TVA :
13€ pro Stonn a pro Mataarbechter
3€ pro Stonn a pro Maschinn

B.I.R.K. asbl
71, route du Vin
L-5405 Bech-Kleinmacher
Tel. : 26 66 19 1
Fax : 26 66 19 940
Öffnungszeiten:
Méindes bis Freides
8-12 Auer an 13-17 Auer
Email: remich@birk.lu
www.birk.lu

Un Hand vun der Clientskaart vu 5€ d'Joër, kënn Dir d'Servicer vun D'Wullmais an Usproch huelen egal wéi en Alter Dir hutt.

B.I.R.K. D'WULLMAIS

Brauch Dir eng Ënnerstetzung am Haushalt?

Mir kënnen Iech bei folgenden Aarbechte behëlleflech sinn:

- Botzaarbechten
- Fënstere botzen
- Strecken
- Riddeen rofhuelen an ophänken
- ...

Präis: 13€ pro Stonn a pro Mataarbechter

B.I.R.K. asbl
71, route du Vin
L-5405 Bech-Kleinmacher

Öffnungszeiten:
Méindes bis Freides
8 -12 Auer / 13-17 Auer

Email: remich@birk.lu
www.birk.lu
Tel. : 26 66 19 1
Fax : 26 66 19 940

Dëse Service adresséiert sech un d'Awunner vu folgende Gemengen: Bous, Lenningen, Munneref, Réimech, Schengen a Stadbriedemes.

Aus Babylonia-Jugendhaus gött Jugendwave

Öffnungszeiten:

Dönschdes bis Donneschdes a Samschdes: 13 bis 18 Auer

Freides: 13 bis 20 Auer

(Samschdes kënnen d'Auerzäite variéiere wéinst geplangten Aktivitéiten)

Eis regelméisseg geplangten Aktivitéiten:

All Mëttwoch gött Sport am Jugendhaus ugebueden, wéi z.B. liichte Gymnastik, Yoga, Pilates a Muskelopbau-Übungen. Am Jugendhaus stelle mir Matten an d'Material fir d'Übungen zur Verfügung, mee et kann een och seng eege Matt matbréngen.

All Donneschdeg ass ab 16 Auer Muppe-Club. An dëser Aktivitéit léieren déi Jonk alles, wat een iwwer Muppe muss wëssen, a wéi ee mat hinne kann ëmgoen fir e schéint Zesummenliewen ze gestalten. All Kéiers gött een anert Thema behandelt bei deem een och en Handout matkritt. Nieft der Theorie ginn och Praxisübungen mam Alice, eisem Hond, an déirengestützter Pädagogik gemaach, déi bei besserem Wieder och dobausse stattfannen.

All Freideg gött gekacht. Hei kënnen déi Jonk gär mat entscheeden, wat freides soll gekacht ginn. Si sollen all Aufgaben, déi zum Kache gehéiere mat ëmsetzen.

Dobäi ass ee wichtegt Ziel, dass déi Jugendlech léieren,

wéi se séier a gesond kënnen kachen a wéi ee sech beim Kache muss organiséieren. Niewebäi léiere si och, wéi vill et kascht, wann ee selwer a mat frësche Liewensmëttel kacht.

D'Jugendhaus **Jugendwave** zu Réimech bitt un:

- **Kiche mat Bistro**, wou Kachaktivitéite stattfannen an déi Jonk sech eppes z'liessen oder ze drénke kafe kënnen.
- **E Raum mat allméigleche Spiller:** Darts, Billard, Kicker, Fernseh mat enger Playstation, Gesellschaftsspiller
- Eng **Leinwand fir Filmer** ze kucken
- En **Eck mat Couchen**
- E **Lies- a Computerraum**, wou och Informatioun a Präventioun stattfanne wäert. Dëse Raum gött déi nächst Woche fäerdeg gemaach.
- Et kënn och eng Bibliothék dohin, déi mol vun Nëtze ka si bei Hausaufgaben an Exposéen.
- E **Motorik-Raum** mat engem grouse Spigel, wou sportlech Aktivitéiten ugebuede ginn. Dëse Raum kann och als **Danzsall** genotzt ginn.
- E voll équipéierte **Proufsall**, wou och ënnerschiddele Courser ugebuede ginn.

Weider Infoe fannt Dir op Facebook: **Jugendwave**



Moments



Den 28.11.2017 gouf am Kader vun der Ofschlossfeier vum SESE de Michel Gloden als neie President gewielt. Hien ersetzt de Roger Weber.



Den 02.12.2017 huet de Kleeschen nees den Tour duerch d'Schoulen an eiser Gemeng gemaach. Ugefaange mat der Schoul zu Bech-Maacher.



Den neie Schäfferot (Michel Gloden, Jean-Paul Muller an Tom Weber) huet dem Kleesche fläisseg beim Tiitecher verdeele gehollef.



Dee selwechten Dag war de Kleeschen och bei de Kanner zu Boermereng op Besuch an huet hinnen eppes matbruecht.



De Kleeschen op Besuch am Centre Maus Ketti, den 2. Dezember 2017.



Den 3. Dezember ass de Kleesche wéi gewinnt mat der Päerdskutsch an d'Schoul zu Riemeschon komm.



De Kleesche war frou iwwert déi grouss Hëllef vum neie Gemengerot.



De Spuerveräin Spuermouk Boermereng huet de 5. Dezember Adventskränz gebastelt.



Den 12. Dezember war d'Generalversammlung vun de Miseler Léiwen.



Den HSV (Hondssportveräin) Boermereng op hirer Generalversammlung, de 14. Dezember.



De 15. Dezember goufen d'Hëllefere, déi beim Brand zu Elweng op Hellegowend dobäi waren, fir hir Zivilcourage geéiert.



E puer Andréck vum Chrëschtmaart de 15. a 16. Dezember zu Welleschten op Plaz bei der Kierch.





Generalversammlung vum JIB (Jugendinitiative Boermereng), den 22. Dezember zu Riemesch am Gemengesall.



Den 3. Januar 2018 souz de Kannergemengerot vu Riemesch mam neie Schäfferot zesummen an huet seng Iddie presentéiert.



D'Musel ass Ufank dës Jores direkt e puer Mol geklommen an huet fir vill an deels hefteg lwwerschwemmunge gesuert...





Generalversammlung vun de Fraen a Mammen Elweng, den 8. Januar 2018.



Am Kader vun der Ofschlossfeier, den 12. Januar am Biodiversum, gouf d'Personal an déi fréier Gemengeréit geéiert.



Den 28. Januar ass d'Julie Thornton, begleet vum Maciej Pikulski, an der Valentiny Foundation zu Riemschen opgetrueden.



D'Kanner vu Boermereng waren den 2. Februar liichten an hunn tuteweis Kamelle gesammelt.



De Line Dance huet sech de 5. Februar fir hir Generalversammlung getraff.



Nachhaltigkeit macht Schule - Esou heescht d'Formatioun déi d'Schoukanner vu Bech-Maacher gemaach an den 8. Februar ofgeschloss hunn.



Schenger Säit

Europäisches Kulturerbesiegel
European Heritage Label
Label du patrimoine européen

Nodeems d'Schengen asbl eng Kandidatur bei der Europäescher Kommissioun gestallt huet, si mir houfreg, dass d'Duerf Schengen als éischten a bis elo eenzege Site zu Lëtzebuerg de "European Heritage Label" (Label vum Europäesche Kulturiewen) zougesprach kritt huet.

Dës Auszeechnung geet u Plazen an Europa, déi en ausseruerdentleche Verdéngscht un der Europäescher Integratioun hunn. De Label ass e grouse Schratt zu enger nach méi grousser Visibilitéit a Bekanntheit vum Duerf Schengen a vum Schengener Ofkommenes.

Déi offiziell Ernennungzeremonie fënnt Enn Mäerz a Bulgarien statt, d'Enthüllung vum der Erënnerungsplakett zu Schengen wäert nach am Fréijoer sinn.

Centre d'Information "EUROPE DIRECT"

Fir déi nächst 3 Joer ass d'Schengen asbl erëm Deel vum Informatiounsnetzwerk vun der Europäescher Kommissioun "Europe Direct" an domat Äre regionale Kontaktpunkt fir all generell Froen iwwert d'EU!

Lëtzebuerg huet elo 3 "Europe Direct"-Büroe mat Schengen, Munzen an der Uni Lëtzebuerg.



Schengen a.s.b.l.
 6, rue Robert Goebbels
 L-5444 Schengen +352 26 66 58 10
 Grand-Duché de Luxembourg info@schengenasbl.lu



Agenda

| MARS | | | |
|--|--|---|---|
| Bech-Kleinmacher École Centrale 7 Me Bicherbus 11h20 - 11h45 | Commune de Schengen 10 Sa Grouss Botz Gemeng Schengen, Ëmweltkommissioun | Burmerange Centre Maus Ketti 11 Di Fréijoersiessen Fraen a Mammen Elweng/Éimereng | Remerschen École Centrale 7 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 Syndicat d'Initiative Schengen |
| Commune de Schengen 16 Ve Ramassage de vieux vêtements Aide aux enfants handi- capés du GD | Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 17 Sa Fréijoersatelier fir Kanner Musée "A Possen" | Burmerange Comice 25 Di Marche Gourmande Schwéidsbenger Wäifesch asbl | Remerschen École Centrale 14 Me Porte Ouverte Amiperas Remerschen |
| Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 | Bech-Kleinmacher École Centrale 28 Me Bicherbus 11h20 - 11h45 | Burmerange Centre Maus Ketti 25 Di Fréijoersiessen Fraen a Mammen Elweng/Éimereng | Remerschen École Centrale 7 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 Syndicat d'Initiative Schengen |
| AVRIL | | | |
| Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 3 Ma - 6 Ve Ouschteratelier fir Kanner Musée "A Possen" | Schengen Ënnert de Lannen 4 Me Fréischmoart Syndicat d'Initiative Schengen | Burmerange Centre Maus Ketti 8 Di Kommunioun JIB | Remerschen École Centrale 30 Ve Gebake Fësch Fëscherveräin Remerschen |
| Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 16 Ve Ramassage de vieux vêtements Aide aux enfants handi- capés du GD | Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 17 Sa Fréijoersatelier fir Kanner Musée "A Possen" | Burmerange Comice 25 Di Marche Gourmande Schwéidsbenger Wäifesch asbl | Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 |
| Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 | Bech-Kleinmacher École Centrale 28 Me Bicherbus 11h20 - 11h45 | Burmerange Centre Maus Ketti 8 Di Kommunioun JIB | Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 Syndicat d'Initiative Schengen |
| Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 3 Ma - 6 Ve Ouschteratelier fir Kanner Musée "A Possen" | Schengen Ënnert de Lannen 4 Me Fréischmoart Syndicat d'Initiative Schengen | Burmerange Centre Maus Ketti 8 Di Kommunioun JIB | Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 Syndicat d'Initiative Schengen |
| Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 16 Ve Ramassage de vieux vêtements Aide aux enfants handi- capés du GD | Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 17 Sa Fréijoersatelier fir Kanner Musée "A Possen" | Burmerange Comice 25 Di Marche Gourmande Schwéidsbenger Wäifesch asbl | Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 |
| Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 | Bech-Kleinmacher École Centrale 28 Me Bicherbus 11h20 - 11h45 | Burmerange Centre Maus Ketti 8 Di Kommunioun JIB | Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 Syndicat d'Initiative Schengen |
| Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 16 Ve Ramassage de vieux vêtements Aide aux enfants handi- capés du GD | Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 17 Sa Fréijoersatelier fir Kanner Musée "A Possen" | Burmerange Comice 25 Di Marche Gourmande Schwéidsbenger Wäifesch asbl | Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 |
| Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 | Bech-Kleinmacher École Centrale 28 Me Bicherbus 11h20 - 11h45 | Burmerange Centre Maus Ketti 8 Di Kommunioun JIB | Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 Syndicat d'Initiative Schengen |
| Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 16 Ve Ramassage de vieux vêtements Aide aux enfants handi- capés du GD | Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 17 Sa Fréijoersatelier fir Kanner Musée "A Possen" | Burmerange Comice 25 Di Marche Gourmande Schwéidsbenger Wäifesch asbl | Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 |
| Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 | Bech-Kleinmacher École Centrale 28 Me Bicherbus 11h20 - 11h45 | Burmerange Centre Maus Ketti 8 Di Kommunioun JIB | Remerschen École Centrale 28 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 Syndicat d'Initiative Schengen |

| | | | |
|--|--|---|---|
| Remerschen Gergeskeller 11 Me Porte Ouverte Amiperas Remerschen | Bech-Kleinmacher 15 Di Kommunioun | Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 17 Ma Konferenz "Wou d'Rief laanscht d'Musel..." Musée "A Possen" | Emerange Salle Polyvalente 19 Je Porte Ouverte Amiperas Boermereng Elweng Éimereng |
| Schengen 21 Sa Hämmelsmarsch Schenger Musek | Schengen 22 Di Kiermes | Remerschen Gergeskeller 25 Me Porte Ouverte Amiperas Remerschen | Remerschen Administration communale 28 Sa Galaconcert Schenger Musek |
| Elvange 29 Di Kommunioun | MAI | 1 Ma Dag vun der Aarbecht | Remerschen 1 Ma Proufdag |
| Schengen Ënner de Lannen 2 Me Frëschmoart Syndicat d'Initiative Schengen | Remerschen École Centrale 2 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 | Bech-Kleinmacher École Centrale 2 Me Bicherbus 11h20 - 11h45 | Burmerange Centre Maus Ketti 3 Je Vernissage Syndicat d'Initiative Boermereng |
| Remerschen Fëscherweier 5 Sa Coupe Jean Wintringer mat Picknick um Weier Fëscherveräin Remerschen | Burmerange 6 Di Blumentreff Syndicat d'Initiative Boermereng | Remerschen Gergeskeller 9 Me Porte Ouverte Amiperas Remerschen | Schengen Centre Européen 9 Me Europadag - Marsch fir Schengen Schengen asbl |
| 10 Je Christi Himmelfahrt | Burmerange Centre Maus Ketti 12 Sa Dance with Friends Line Dance Friendship | Bech-Kleinmacher Musée "A Possen" 12 Sa Päischtatelier fir Kanner Musée "A Possen" | Bech-Kleinmacher, Schengen Musée "A Possen", Musée Européen 19 Sa Journée internationale des Musées Musée "A Possen" Centre Européen |

| | | | |
|--|---|--|--|
| Muséeën Miselerland 20 Di Journée internationale des Musées | Weekend des caves ouvertes 20 Di - 21 Lu Wine Taste Enjoy ORT Miselerland | Wintrange 20 Di - 21 Lu Donatusfeier Schengen Musek | 21 Lu Päischtméindeg |
| Bech-Kleinmacher Clubsall 25 Ve After Work Party Club des Jeunes Bech-Maacher | Remerschen École Centrale 30 Me Bicherbus 10h40 - 11h10 | Bech-Kleinmacher École Centrale 30 Me Bicherbus 11h20 - 11h45 | Remerschen Gergeskeller 23 Me Porte Ouverte Amiperas Remerschen |
| <p>----- A votre Service -----</p> | | | |
| Collège des bourgmestre et échevins Consultation sur rdv GLODEN Michel, bourgmestre MULLER Jean-Paul, WEBER Tom, échevins | 23 66 40 28-20 661 260 672 | Service technique / Service communication et relations publiques Lu-Ve 8h-11h50 / Après-midi uniquement sur rdv BORRI Alex, ingénieur-technicien 23 66 40 28-77 HEIN Andreas, ingénieur-technicien 23 66 40 28-76 CLARO Magalie, employée 23 66 40 28-78 WINTERSDORFF Pascal, communication, internet 23 66 40 28-71 BINGEN Michelle, service communication 23 66 40 28-74 | |
| Secrétariat Lu-Ve 8h-11h50 / Lu-Je 13h30-17h / Ve 13h30-16h KIESSEL Georges, secrétaire communal 23 66 40 28-21 LEGILL Guy, secrétaire communal - état civil 23 66 40 28-20 VOLK Cécile, rédacteur 23 66 40 28-23 | | Courriels de tous les correspondants de l'administration communale de Schengen: prénom.nom@schengen.lu | |
| Service de la population / réception Déclarations d'arrivées / de départs, cartes d'identité, passeports, certificats Lu-Ve 8h-11h50 / Lu, Ma, Me*, Je 13h30-17h / Ve 13h30-16h *Sauf: chaque 1er Me du mois 13h30-19h | DOLINSKI Gaby - réservations salles 23 66 40 28-33 HOLZMANN Christian - population, état civil 23 66 40 28-43 HOPP Nadine - population, état civil 23 66 40 28-23 | Atelier communal Service régie Schengen - srs@schengen.lu 621 230 160 | |
| Recette communale - Service finances Lu-Ve 8h-11h50 / Lu-Je 13h30-17h / Ve 13h30-16h WILTZIUS Frank, receveur communal 23 66 40 28-41 LUDES Fränz, comptabilité fournisseurs 23 66 40 28-72 LYHS Gabrielle - facturation clients, décl. chiens 23 66 40 28-32 WILTZIUS Viviane - enseignement, finances 23 66 40 28-31 ZIMMER Sonja, Personnel 23 66 40 28-73 | | Numéros utiles École Bech-Kleinmacher - Cycle 1 26 66 06 28 École Bech-Kleinmacher - Cycle 2-4 23 69 80 03 École Elvange 23 66 45 37 École Remerschen - Cycle 1 26 66 60 40 École Remerschen - Cycle 2-4 26 66 60 20 Crèche Krunnemécken Wintrange 26 66 56 94 Maison Relais Schengen 26 27 66 740 Maison Relais Bech-Kleinmacher 23 69 83 22 Maison des jeunes Babylonia Remich 26 66 45 87 Maison des jeunes Annexe Elvange 23 66 48 35 Bicherthéik Schwebsingen 23 60 92 49 Office social commun de Remich 26 66 00 37-1 "Help" Remerschen 23 69 71 11 "Hëllef doheem" Mondorf 40 20 80 3000 Centre de recyclage "Am Haff" Bech-Kleinmacher 26 66 21 Bureau touristique régional Schengen asbl 26 66 58 10 Police Grand-Ducale Remich 24 47 72 00 | |
| Garde forestier DE WAHA Jean-Marc - jean-marc.dewaha@anf.etat.lu 621 20 21 12 | | | |

www.schengen.lu



Prochaine édition - Juin 2018